

الحزب الكبير

1

يَا مَنْ هُوَ هُوَ هُوَ فِي عُلُوِّهِ قَرِيبٌ ❁ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ❁
يَا مُحِيطًا بِاللَّيَالِي وَالْأَيَّامِ ❁ أَشْكُوا إِلَيْكَ
مِنْ غَمِّ الْحِجَابِ وَسُوءِ الْحِسَابِ وَشِدَّةِ الْعَذَابِ ❁

O You, You, You, who in Your exaltedness are so near, O Possessor of Majesty and Magnanimity, O Encompasser of Nights and Days: To You I complain of the gloom of the veil, the woe of the reckoning, and the direness of the punishment,

الحزب الكبير

2

وَأَنَّ ذَٰلِكَ لَوَاقِعٌ مَّا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ﴿٣﴾
إِن لَّمْ تَرْحَمْنِي ﴿٣﴾ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ
إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣﴾

all of which will happen and none can avert unless You have mercy on me: “There is no god but You, glorious is Your perfection, verily, I was of the wrongdoers” (3).

الحزب الكبير

3

وَلَقَدْ شَكََا إِلَيْكَ يَعْقُوبُ فَخَلَّصْتَهُ مِنْ حُزْنِهِ وَرَدَدْتَّ
عَلَيْهِ مَا ذَهَبَ مِنْ بَصَرِهِ وَجَمَعْتَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ وَلَدِهِ ❁

Jacob complained to You, and You relieved his sorrow,
restored his lost sight, and rejoined him to his son;

الحزب الكبير

4

وَلَقَدْ نَادَاكَ نُوحٌ مِّنْ قَبْلُ ﴿٤﴾

فَنَجَّيْتَهُ مِّنْ كُرْبِهِ ﴿٥﴾ وَلَقَدْ نَادَاكَ أَيُّوبُ

مِّنْ بَعْدِ فَكَشَفْتَ مَا بِهِ مِّنْ ضُرِّهِ ﴿٦﴾

Noah called upon You before, and You saved him from his tribulation; Job called upon You after, and You lifted his affliction;

الحزب الكبير

5

وَلَقَدْ نَادَاكَ يُونُسُ فَجَجَّيْتَهُ مِنْ غِيِّهِ * وَلَقَدْ

نَادَاكَ زَكَرِيَّا فَوَهَبْتَ لَهُ وَلَدًا مِّنْ صُلْبِهِ * بَعْدَ يَأْسِ أَهْلِهِ وَكِبَرِ سِنِّهِ * وَلَقَدْ عَلِمْتَ

مَا نَزَلَ بِإِبْرَاهِيمَ فَأَنْقَذْتَهُ مِنْ نَّارِ عَدُوِّهِ *

Jonah called upon You, and You delivered him from his distress;
Zacharias called upon you, and You bestowed on him a son of his
loins after his wife had become barren and he was old. And You knew
what befell Abraham, and rescued him from the fire of his enemy;

الحزب الكبير

6

وَأَنْجَيْتَ لُوطًا وَأَهْلَهُ مِنَ الْعَذَابِ النَّازِلِ
بِقَوْمِهِ ﴿٦﴾ فَهَذَا أَنَا عَبْدُكَ إِنَّ تَعَذِّبْنِي
بِجَمِيعِ مَا عَلِمْتَ مِنْ عَذَابِكَ فَإِنَّا حَقِيقٌ بِهِ ﴿٦﴾

and You saved Lot and his family from the punishment descending upon his people. So here am I, Your slave: If you punish me with everything You know of Your torment, I truly deserve it;

الحزب الكبير

7

وَإِنْ تَرَحُّنْتُنِي كَمَا رَحِمْتَهُمْ مَعَ عَظِيمِ
إِجْرَامِي فَأَنْتَ أَوْلَى بِذَلِكَ وَأَحَقُّ مَنْ أَكْرَمَ
بِهِ ۞ فَلَيْسَ كَرَمُكَ مَخْصُوصًا بِمَنْ أَطَاعَكَ
وَأَقْبَلَ عَلَيْكَ ۞

But if you show me mercy, as You did them, despite the enormity of my crime, You have better right and best deserve to show such generosity. For Your generosity is not confined to those who obey and draw near You,

الحزب الكبير

8

بَلْ هُوَ مَبْدُوءٌ بِالَّذِينَ سَبَقُوا لِمَنْ
شِئْتَ مِنْ خَلْقِكَ وَإِنْ عَصَاكَ وَأَعْرَضَ
عَنْكَ

but is freely given aforesaid to whomever You will of Your creation, even if they disobey and turn away from You.

الحزب الكبير

وَلَيْسَ مِنَ الْكَرَمِ أَنْ لَا تُحْسِنَ
إِلَّا لِمَنْ أَحْسَنَ إِلَيْكَ وَأَنْتَ الْبِفُضَالِ الْغَنِيِّ

For it is not of generosity to show goodness only to those who show it to You, who are the Magnanimous and Free of All Need;

الحزب الكبير

10

بَلْ مِنْ الْكَرَمِ أَنْ تُخْسِنَ إِلَى مَنْ أَسَاءَ إِلَيْكَ
وَأَنْتَ الرَّحِيمُ الْعَلِيُّ ❁

but rather it is of generosity to show goodness to those who show evil towards You, who are the All-compassionate and Exalted.

الحزب الكبير

11

كَيْفَ وَقَدْ أَمَرْتَنَا أَنْ

نُحْسِنَ إِلَى مَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا فَأَنْتَ أَوْلَى بِذَلِكَ

مِنَّا

How else should it be, when You have commanded us to show goodness to those who show evil towards us, while You have better right to do so than we.

الحزب الكبير

12

رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا
وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ (٣)

“O Lord, we have wronged ourselves, and if You do not forgive us and have mercy on us, we shall certainly be of the lost” (3).